Bedienungsanleitung I Owners manual

@Just evo (operator)

DE
EN

Design: Dauphin Design-Team

Sitztiefenverstellung (6 cm) mittels Schiebesitz; **größer:** Taste nach oben ziehen, Sitz nach vorn führen; **kleiner:** Sitz entlasten, Taste nach oben ziehen. Der Sitz wird automatisch in die Grundposition geführt.

Seat-depth adjustment (6 cm) using sliding seat; to **increase** the seat depth: Pull the button upwards, move the seat forwards; to **reduce** the seat-depth: Take your weight off the seat, pull the button upwards. The seat is automatically guided into the basic position.

Einstellung des Rückenlehnengegendrucks: - bei vollständig entlasteter Rückenlehne: Handrad herausziehen; zur **Verstärkung** des Gegendrucks drehen Sie das Handrad im Uhrzeigersinn; **weniger** Gegendruck: Das Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen. Handrad zurückführen.

Adjustment of the backrest counterpressure – weight completely taken off the backrest: Pull out the handwheel; **to increase** the backrest counterpressure turn the handwheel clockwise; **to reduce** counterpressure: Turn the handwheel anticlockwise. Push the handwheel back in.

Stufenlose Sitzhöhenverstellung: höher: Sitz entlasten, Hebel nach oben ziehen; **tiefer:** Sitz belasten, Hebel nach oben ziehen.

Infinite seat-height adjustment: to raise the seat: Take your weight off the seat, pull the lever upwards; **to lower** the seat: Pull the lever upwards.

Multifunktionale Armlehnen: 10 cm **höhenverstellbar** (Taste drücken), je Seite 3 cm **breitenverstellbar** (mittels Exzenterverschluß), 4 cm **tiefenverstellbar** (Pad verschieben). Beidseitig **schwenkbar** um 30°.
Abb.: A246KGS: 8 cm höhenverstellbar, je Seite 2,5 cm breitenverstellbar.

Multi-functional armrests: 10 cm **height-adjustable** (press button), 3 cm **width-adjustable** per side (using eccentric closure), 4 cm **depth-adjustable** (move pad). 30° **swivel range** on both sides.
Ill.: A246KGS: 8 cm height-adjustable, 2,5 cm width-adjustable per side.

Aktivierung der Synchronbewegung: Rückenlehne belasten (abholen), Handrad im Uhrzeigersinn drehen. **Arretierung** der Synchronbewegung (4fach): Handrad in der gewünschten Rückenlehnenposition gegen den Uhrzeigersinn drehen .

To activate the synchronised movement: Apply pressure to the backrest (lean on), turn the handwheel clockwise. **To lock** the synchronised movement (4 positions): Turn the handwheel anticlockwise when the backrest is in the desired position.

Sitzneigung (0°/ -4°): **Aktivierung** der Sitzneigung (Freischalten): Hebel nach oben ziehen; **Limitierung** der Sitzneigung: Hebel nach unten drücken und Rückenlehne belasten (abholen).

Seat-tilt (0°/ -4°): To **activate** the seat-tilt (unlock it): pull the lever upwards; To **limitate** the seat-tilt: pull the lever downwards and apply pressure to the backrest (lean on).

Ergo-Nackenstütze - optional:
7 cm höhenverstellbar und 40° neigbar.

Ergo Neckrest - optional:
7 cm height-adjustable and adustable tilt up to 40°.

Rückenlehnenhöhenverstellung (7 cm): **höher:** Taste drücken und Rückenlehne hochziehen; **niedriger:** Taste drücken und Rückenlehne herunterlassen.

Backrest-height adjustment (7 cm): To **raise** the backrest: Press the button and pull the backrest upwards; to **lower** the backrest: Press the button and push the backrest downwards.

Lumbalstütze tiefenverstellbar (3,5 cm) - optional: **stärkere Vorwölbung:** Handrad im Uhrzeigersinn drehen: **weniger Vorwölbung:** Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Depth-adjustable **lumbar support** (3,5 cm) - optional: To **increase the curvature:** Turn the wheel clockwise; to **reduce the curvature:** Turn the wheel anticlockwise.

Hersteller/ Manufacturer:
Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin GmbH & Co.
Espanstraße 29, 91238 Offenhausen/Germany
Tel. +49 9158 17-0, Fax +49 9158 1007
Internet www.dauphin.de, E-Mail info@dauphin.de

Vertrieb/ Distribution:
Dauphin HumanDesign® Group GmbH & Co. KG
Espanstraße 36, 91238 Offenhausen/Germany,
Tel. +49 9158 17-700, Fax +49 9158 17-701
Internet www.dauphin-group.com, E-Mail info@dauphin-group.com

DAUPHIN

Manuel d'utilisation I Gebruiksaanwijzing

@Just evo (operator)

FR
NL

Design: Dauphin Design-Team

Réglage de la profondeur (6 cm) **d'assise** par assise coulissante; **plus de profondeur:** appuyer sur la touche, glisser l'assise vers l'avant; **moins de profondeur:** délester le siège, appuyer sur la touche. l'assise est automatiquement ramenée en position de base.

Zitdiepteverstelling (6 cm) m.b.v. verschuifbare zitting; **groter:** knop omhoogtrekken, zitting naar voren schuiven; **kleiner:** zitting ontlasten, knop omhoogtrekken. De zitting komt automatisch in de basisstand.

Réglage de la force de rappel du dossier - une fois le dossier **complètement** délesté: Faites sortir la molette; a fin de renforcer la force de rappel, tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre; pour diminuer la force de rappel: Tournez la molette dans le sens contraire d'une montre. Remettez la molette en place.

Voorinstelling van de tegendruk van de rugleuning – bij **volledig** ontlaste rugleuning: Handwiel naar buiten trekken, om de tegendruk te vergroten draait u de handwiel met de klok; voor minder tegendruk: Draai de handwiel tegen de klok. Handwiel terugduwen.

Réglage en continu de la hauteur d'assise: plus de hauteur: délester le siège, tirer le levier vers le haut; **plus de profondeur:** exercer une pression sur le siège, tirer le levier vers le haut.

Traploze zithoogteverstelling: hoger: zitting ontlasten, hendel omhoogtrekken; **lager:** zitting belasten, hendel omhoogtrekken.

Accoudoirs multifonctions: Réglables **en hauteur** (10 cm – par pression sur une touche), **en largeur** (respectivement 3 cm de chaque côté – par fermeture excentrique) et **en profondeur** (4 cm – par glissement de manchette), **orientables** de 30° des deux côtés. **Ill.:** A246KGS: Réglables en hauteur 8 cm, en largeur respectivement 2,5 cm de chaque côté.

Multifunctionele armleuningen: 10 cm in **hoogte verstelbaar** (knop indrukken), aan beide kanten 3 cm in **breedte verstelbaar** (m.b.v. excentersluiting), 4 cm in **diepte verstelbaar** (steun verschuiven) en ten slotte 30° **zwenkbaar**. **Afbeelding:** A246KGS: 8 cm hoogte verstelbaar, aan beide kanten 2,5 cm in **breedte verstelbaar**.

Activation du mouvement synchrone: Se pencher vers l'arrière, tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre, peser sur le dossier. **Verrouillage** du mouvement synchrone (4 positions): Tourner la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

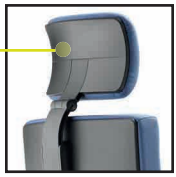
Synchroonbeweging **activeren**: Rugleuning belasten (afhalen), handwiel met de klok mee draaien en de rugleuning belasten. Synchroonbeweging **vergrendeling** the synchronised movement (4 standen): Handwiel tegen de klok in draaien.

L'inclinaison de l'assise (0°/ -4°): **Activez** l'inclinaison de l'assise (déverrouillage): Tirer le levier vers le haut; **Limitation** de l'inclinaison de l'assise: Pousser le levier vers le bas, se pencher vers l'arrière.

Zitneigverstelling (0°/ -4°): **Activeer** de zitneigverstelling (vrijschakelen): De hendel omhoog trekken; **Beperking van de zitneiging:** De hendel omlaag drukken en de rugleuning belasten (afhalen).

Appuie-nuque Ergo – en option:
Réglable en hauteur (7 cm) et inclinable 40°.

Ergo-Neksteun – optioneel:
In hoogte verstelbaar (7 cm) en 40° neigbaar.



Réglage de la hauteur du dossier (7 cm): **plus de hauteur:** Appuyer sur la touche et tirer le dossier vers le haut; **moins de hauteur:** Appuyer sur la touche et pousser le dossier vers le bas.

In hoogte verstelbare rugleuning (7 cm): **hoger:** Knop indrukken en rugleuning omhoogtrekken; **lager:** Knop indrukken en rugleuning naar beneden duwen.

Soutien lombaire réglable en profondeur (3,5 cm) – en option: **Augmentation du bombement:** tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre. **Diminution du bombement:** tournez la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Lendensteun, in diepte verstelbaar (3,5 cm) – optioneel: **Sterkere welving naar voren:** Handwiel met de klok mee draaien. **Minder welving naar voren:** Handwiel tegen de klok in draaien.

Fabricant/ Fabrikant:
Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin GmbH & Co.
Espanstraße 29, 91238 Offenhausen/Germany
Tel. +49 9158 17-0, Fax +49 9158 1007
Internet www.dauphin.de, E-Mail info@dauphin.de

Distribution/ Verkoop:
Dauphin HumanDesign® Group GmbH & Co. KG
Espanstraße 36, 91238 Offenhausen/Germany,
Tel. +49 9158 17-700, Fax +49 9158 17-701
Internet www.dauphin-group.com, E-Mail info@dauphin-group.com

9900832
10 909 34 09/20 5´ 33 26

DAUPHIN